

*М. В. Станюкович, Т. И. Шаскольская*

**БИБЛИОГРАФИЯ ПЕТЕРБУРГСКОЙ  
ФИЛИППИНИСТИКИ XX — НАЧАЛА XXI В.:  
ФИЛОЛОГИЯ, АНТРОПОЛОГИЯ И ЭТНОГРАФИЯ**

В данную библиографию включены публикации петербургских исследователей, изданные в России и за рубежом, публикации ученых из других городов и стран, изданные в Санкт-Петербурге, а также работы, созданные в Петербурге, например классические труды Р.Ф. Бартона, написанные им в бытность сотрудником МАЭ РАН (1930–1940), но опубликованные после отъезда из России. Это в основном статьи и тезисы по антропологии, этнологии, этнографии, лингвистике, фольклору и литературе Филиппин, есть и несколько монографий. В список также включены работы, в которых филиппинские сюжеты занимают не центральное, но существенное место. Библиография не полна. Надеемся, что в будущем она пополнится, в том числе и с помощью коллег: просим посылать выходные данные на электронный адрес [mstan@kunstkamera.ru](mailto:mstan@kunstkamera.ru). Не учтены работы по географии и истории географических открытий, демографии, политологии, международным отношениям, экономике и другим областям, не входящим в сферу компетенции составителей. Исключение сделано для статей, изданных в сборниках Санкт-Петербургского государственного университета и МАЭ РАН по австронезийскому региону. Фамилии бывших студентов Г.Е. Рачкова, выпускников тагальского (филиппинского) отделения СПбГУ, помечены звездочкой (напр., \*Клименко С.Б.).

Публикация представляется совершенно необходимой, так как существенно дополняет ранее изданные библиографии<sup>1</sup>. В предла-

---

<sup>1</sup> Библиография Юго-Восточной Азии: дореволюционная и советская литература на русском языке, оригинальная и переводная / Сост. А.М. Гришина, М.И. Нефедов, Д.А. Бирман и др. М., 1960. 256 с.; Макаренко В.А. Изучение в СССР филиппинских языков до и после Октября // Народы Азии и Африки. М., 1967. № 6. С. 100–107; Макаренко В.А. Изучение филиппинских языков

гаемом списке публикации разбиты по тематическим разделам, внутри которых они приведены в алфавитном порядке по фамилиям авторов. Работы каждого автора внутри раздела организованы по годам издания, начиная с самых ранних. Для удобства пользования в список включены и статьи, опубликованные в данном сборнике.

Благодарим Г.Е. Рачкова, А.К. Оглоблина и Е.А. Черепневу за помощь и консультации.

## **I. Филиппины и Россия: история знакомства, культурные связи, преподавание, исследования и конференции в России**

## **II. Филиппинские исследования и преподавание на Филиппинах, филиппиниана в зарубежных странах**

## **III. Культура и история Филиппин в сравнительном освещении**

## **IV. Лингвистика, языковая ситуация**

### **IV.1. Общие работы**

### **IV.2. Тагальский язык**

### **IV.3. Другие филиппинские языки**

## **V. Антропология, этнология, физическая антропология**

### **V.1. Народы Филиппин. Этнографические очерки, этническая история**

---

в России (XVIII–XX вв.) // Вестник МГУ. Сер. 13. Востоковедение. М., 2002. № 1. С. 74–82; Алиева Н.Ф. О вкладе российских лингвистов в австронезийское языкознание // Тр. межинститут. науч. конф. «Востоковедные чтения 2008» (Москва, 8–10 октября 2008 г.). М.: ИВ РАН, 2010. С. 27–53. (Бюллетень Общества востоковедов. Вып. 17); Библиография трудов Института этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая, 1900–1962 / Сост. О.В. Бунакова, Р.В. Каменецкая. Л., 1967. 281 с.; То же, 1963–1975 / Сост. Т.И. Шаскольская, Н.М. Сысоева. СПб., 2008. 427 с.; То же, 1976–1985 / Сост. Т.И. Шаскольская, Н.М. Сысоева, Е.В. Шепелева. СПб., 2011. 452 с.; Библиография трудов Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера), 1992–2002 / Сост. Т.И. Шаскольская, Н.М. Сысоева. СПб., 2004. 224 с. Электронный вариант библиографии трудов МАЭ РАН доступен на сайте музея (<http://web1.kunstkamera.ru/library/МАЭ9202.files/>) и постоянно пополняется.

- V.2. Национальная идентичность филиппинцев
- V.3. Социализация, социальная организация, терминология родства, гендерные исследования, государство и право
- V.4. Шаманизм и другие верования. Религиозная ситуация
- V.5 Война и мир
- V.6. Персоналии
- V.7. Этикет
- V.8. Этноботаника
- V.9. Физическая антропология

## VI. Этнография

- VI.1. Материальная культура
- VI.2. Полевые исследования на Филиппинах
- VI.3. Этнографическое коллекционирование: сбор и изучение коллекций по Филиппинам

## VII. Фольклор и мифология народов Филиппин

- VII.1. Мифология: общие работы
- VII.2. Эпос народов Филиппин: общие работы
- VII.3. Эпос илоканцев
- VII.4. Эпос, мифология и ритуал горных народов Лусона (ифугао и каллаханов)
- VII.5. Язык эпоса, других жанров фольклора и литературы

## VIII. Литературоведение, теория перевода

## IX. Переводы

- IX.1. Художественные переводы филиппинской литературы
- IX.1. Переводы научных работ по Филиппинам

## X. Библиографии

## XI. Рецензии на публикации петербургских исследователей по Филиппинам

## 1. Филиппины и Россия: история знакомства, культурные связи, преподавание, исследования и конференции в России

1. *Демин Л.М.* В.В. Верещагин в Юго-Восточной Азии // Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов. 1997–1998 акад. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1998. С. 17–25.

2. *Gallop A.Teh.* From Caucasia to Southeast Asia: Daghistani Qur'ans and the Islamic manuscript tradition in Brunei and the southern Philippines. I // Manuscripta Orientalia. SPb., 2008. Vol. 14. No. 1. P. 32–56.

3. *Gallop A.Teh.* From Caucasia to Southeast Asia: Daghistani Qur'ans and the Islamic manuscript tradition in Brunei and the southern Philippines. I // Manuscripta Orientalia. SPb., 2008. Vol. 14. No. 1. P. 3–20.

4. *Lontoc Jo., Florendo B.* UP profs constitute RP contingent in 1st Phil Studies meet in St. Petersburg // UP Newsletter. 2010. Vol. XXXI. No 3. URL: <http://up.edu.ph/upnewsletter.php/upnewsletter2.php?i=1005&pg=1018&pgi>

5. *Носков В.В.* От «Паллады» до «Авроры»: русские крейсера в Маниле // Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 16.

То же на англ. яз: *Noskov V.V.* From 'Pallada' to 'Aurora': Russian Cruisers in Manila // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 16–17.

6. *Носков В.В.* От «Паллады» до «Авроры»: русские крейсера в Маниле // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 69–83 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

7. *Jose R.* The Russo-Japanese War and the Philippines // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 59–68 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

8. *Рачков Г.Е.* Тридцать лет петербургскому филиппиноведению // Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Филиппины, Малайзия: Сб. материалов, 1996–1997 акад. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1997. С. 133–134.

9. *Ревуненкова Е.В.* Конференция «Pilipinas muna!» — «Филиппины прежде всего!» // Антропологический форум. 2010. № 12. URL: [http://anthropologie.kunstkamera.ru/files/pdf/012online/12\\_online\\_revunen-kova.pdf](http://anthropologie.kunstkamera.ru/files/pdf/012online/12_online_revunen-kova.pdf)

10. *\*Рутенко Ю.С.* Тагальский язык в «Сравнительном словаре всех языков и наречий» П.С. Палласа // Радловский сборник: научные

исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2010 г. СПб., 2011. С. 357–363.

11. \**Рутенко Ю.С.* Николай Тиханов — первый русский художник, посетивший Филиппины, и его рисунки из кругосветного плавания шлюпа «Камчатка» (1817–1819) // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы* СПб., 2009. С. 18.

То же на англ. яз.: *Rutenko J.S. Mikhail Tikhonov — the first Russian painter to visit the Philippines, and his paintings from the 1817–1819 overseas voyage of ‘Kamchatka’ sloop // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 19.

12. \**Рутенко Ю.С.* М.Т. Тиханов (1789(?)–1862) — первый русский живописец, побывавший на Филиппинах // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 530–548 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

13. \**Станюкович М.В.* Петербургская филиппинистика: итоги и перспективы // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 19.

То же на англ. яз.: *Stanyukovich M.V. Philippine Studies in St. Petersburg: Results and Perspectives // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and Abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 20.

14. \**Станюкович М.В.* История филиппинистики в России: взгляд из Санкт-Петербурга // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 21–58 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

15. *Шилова Е.В.* Филиппинские работы В.В. Верещагина // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 549–557 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

См. также: 197–205.

## **II. Филиппинские исследования и преподавание на Филиппинах, филиппиниана в других зарубежных странах**

16. *Дорофеева Т.В.* Преподавание индонезийского/малайского языков в странах мира // *Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.B. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН., 2008. С. 74–87. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

17. \**Зуева-Носова И.А.* Центры преподавания филиппинской филологии в Японии // *Филология стран Нусантары (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Восточный Тимор): Материалы докл. Междунар. науч.*

сессии, 24–25 апреля 2003 г. / Отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2003. С. 81–82.

То же на англ. яз.: \*Zueva-Nosova I.A. Centers of Teaching Languages and Literature of the Philippines in Japan // Там же. С. 82–83.

18. \*Клименко С.Б. Первая филиппинская конференция-симпозиум по многоязычному образованию на родных языках (18–20 февраля 2010 г., Кагаян де Оро, Филиппины) // Австралия, Океания и Индонезия в пространстве времени и истории (статьи по материалам Маклаевских чтений 2007–2009 гг.) / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 114–119. (Маклаевский сборник. Вып. 3).

19. \*Станюкович М.В. Этнографическая наука на Филиппинах // Этнографическая наука в странах Азии. Южная и Юго-Восточная Азия / Отв. ред. М.В. Крюков, А.М. Решетов. М., 1993. С. 210–229.

20. \*Станюкович М.В. Филиппинские негрито через сто лет после Миклухо-Маклая (исследования Летнего Института Лингвистики) // Выдающийся путешественник и гуманист: Материалы к Междунар. науч. конф., посвящ. 150-летию со дня рожд. Н.Н. Миклухо-Маклая. СПб., 1996. С. 40–42.

21. \*Станюкович М.В. Филиппинистика в Европе // Кюнеровские чтения (1998–2000): Крат. содерж. докл. СПб., 2001. С. 198–201.

22. Умали А.А. III. От мастера к ученику: преподавание в школе ифугаоского эпоса *худхуд*, бонтокского орлиного танца и комедии // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 22.

То же на англ. яз.: *Umali A.A.C. III. Learning from the Masters: Teaching Ifugao Hudhud Chants, San Dionisio Komedy a and the Bontoc Eagle Dance in the Classroom // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 23.

23. *Umali A.A.C. III. Learning from the Masters: Teaching Ifugao Hudhud Chants, San Dionisio Komedy a and the Bontoc Eagle Dance in the Classroom // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 128–135 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

### III. Культура и история Филиппин в сравнительном освещении

24. Бандиленко Г.Г. Новонайденная средневековая надпись // Индонезия. Малайзия. Филиппины: Сб. материалов по культуре Нусантары. 1994–1995 акад. год / Сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1995. С. 23–24.

25. Сланевская Н.М. Формирование австралийской идентичности // Австралия, Океания и Индонезия в пространстве времени и исто-

рии (статьи по материалам Маклаевских чтений 2007–2009 гг.) / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 69–80. (Маклаевский сборник. Вып. 3).

26. \*Станюкович М.В. Ифугао (Филиппины) и айны: некоторые данные фольклора // Краткое содержание докладов научной сессии, посвященной основным итогам работы в десятой пятилетке. Л.: Наука, 1983. С. 35–37.

27. \*Станюкович М.В. Живая шаманская эпика филиппинских горцев и эпос народов Сибири // V Конгресс этнографов и антропологов России, Омск, 9–12 июня 2003 г.: Тез. докл. М., 2003. С. 77–78.

То же // Информационный бюллетень координационного Центра комплексных исследований эпической традиции (при отделе Севера ИЭА им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, Москва). 2003. № 2. С. 5. URL: [http://old.iea.ras.ru/periodika/bullet/number\\_2.pdf](http://old.iea.ras.ru/periodika/bullet/number_2.pdf)

28. \*Станюкович М.В. Пища (по материалам экспедиции 1987 года) [со сравнительным разделом по филиппинской пище] // Традиционная материальная культура сельского населения Кубы / Отв. ред. Э.Г. Александренков, А.Х. Гарсиа Далли. М.: Наука, 2003. С. 312–337.

29. Станюкович М.В. Филиппины и Куба: две модели испанской колонизации // Радловские чтения — 2002: Материалы годич. науч. сессии МАЭ РАН. СПб., 2002. С. 111–116.

30. \*Stanyukovich M.V. Poetics, Stylistics and Ritual Functions of Hudhud and Noh // Hudhud and Noh: A Dialogue of cultures / Univ. of the Philippines, Center for International Studies (Palabas), Japan Foundation. Manila, 2007. P. 62–67, 71–74.

31. Stone C. The Philippines and Guatemala — a Tale of Three Textiles // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 470–490 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

32. Татарова К.В. Восточноазиатские диаспоры современного Мельбурна как пример транснациональных общин // Австралия, Океания и Индонезия в пространстве времени и истории (статьи по материалам Маклаевских чтений 2007–2009 гг.) / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 331–336. (Маклаевский сборник. Вып. 3).

33. Штернберг Л.Я. Айнская проблема // Сб. МАЭ. Т. 8. Л., 1929. С. 334–374.

См. также: 39, 40, 44, 47

#### IV. Лингвистика, языковая ситуация

##### IV.1. Общие работы

34. *Алиева Н.Ф.* Типология грамматических структур в островных и полуостровных языках Юго-Восточной Азии: глагольные системы // Филология стран Нусантары (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Восточный Тимор): Междунар. науч. сессия, 24–25 апр. 2003 г.: Материалы докл. / Отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2003. С. 6–8.

То же на англ. яз.: *Alieva N.F.* A Typology of Grammatical Structures of Southern Asian Insular and Peninsular Languages: Verbal systems // Там же. С. 8–9.

35. *Алиева Н.Ф.* Сравнение систем залоговых конструкций в индонезийском и тагальском языках. К вопросу о симметрии // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 277–288 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

36. \**Григорьев И.В.* Типологические особенности формального выражения категории ирреального условия в малагасийском и тагальском языках // *Человек. Природа. Общество. Актуальные проблемы. Тезисы докладов.* СПб., 1992. Ч. 2. С. 17.

37. \**Григорьев И.В.* Типология условных конструкций: На материале тагальского и малагасийского языков: Автореф. дис. ... канд. филол. наук (10.02.20). СПб., 1996.

38. *Зарбалиев Х.М.* Числительные: суммы произведений с коэффициентами, неэталонные суммы // *Филиппины в малайском мире* / Сост. Б.Б. Парникель. М., 1994. С. 71–76. (Малайско-индонезийские исслед. Вып. 5).

39. *Крылов Ю.Ю.* Обозначение стран света в некоторых языках Юго-Восточной Азии и Океании // *Индонезийцы и их соседи: Festschrift Е.В. Ревуненковой и А.К. Оглоблину* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 100–115. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

40. *Крылов Ю.Ю.* Названия металлов: австроазиатско-австронезийские параллели // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 16.

То же на англ. яз.: *Krylov Yu.Yu.* Names of Metals: Austroasiatic Versus Austronesian // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 16.

41. *Крылов Ю.Ю.* Названия металлов: австроазиатско-австронезийские параллели // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 425–443 (Маклаевский сборник. Вып. 4).



42. *Оглоблин А.К.* Диахрония и морфонология малайско-яванских языков // *Вопр. языкознания*. 1985. № 3. С. 108–117.

43. *Ogloblin A.K.* Some problems of diachronic typology of the Malayo-Javanic languages // *Papers from the Fourth International Conference on Austronesian linguistics / Ed. by P. Geraghty, L. Carrington and S.A. Wurm. Canberra, 1986. P. 111–122.*

44. *Оглоблин А.К.* Малайское ронон («дереву») и родственные слова // *Востоковедение / Отв. ред. В.Б. Касевич, Ю.М. Осипов. Л.: Изд-во ЛГУ, 1989. Вып. 15. С. 72–76.*

45. *Оглоблин А.К.* Очерк диахронической типологии малайско-яванских языков. М.: Новое тысячелетие, 1996. 192 с.; 2-е изд., испр. и доп. М.: URSS-Либроком, 2009. 200 с.

46. *Оглоблин А.К.* From inert to actional causative // *Typology of verbal categories: Papers presented to Vladimir Nedjalkov on the occasion of his 70<sup>th</sup> birthday / Ed. by L. Kulikov & H. Vater. Tuebingen: Niemeyer, 1998. P. 179–183.*

47. *Оглоблин А.К.* Названия стран света в западноавстронезийском ареале // *Страны и народы Востока. СПб.: Наука, 2002. Вып. XXI. Страны и народы бассейна Тихого океана. Кн. 6. С. 301–314.*

48. *Оглоблин А.К.* К истории артиклей в некоторых языках малайско-яванского ареала // *Филология стран Нусантары (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Восточный Тимор): Междунар. науч. сессия, 24–25 апр. 2003 г.: Материалы докл. / Отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2003. С. 31–32.*

49. *Ogloblin A.K.* On History of Articles in Some Languages of Malayo-Javanic Area // *Там же. С. 32–36.*

50. *Ogloblin A.K.* Javanese // *Austronesian languages of Asia and Madagascar / Eds A. Adelaar, N.P. Himmelmann. L.: Routledge, 2005. P. 590–624.*

51. *Оглоблин А.К.* К истории яванского глагола: от филиппинского типа к малайскому // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 17.*

То же на англ. яз: *On the history of Javanese Verb: from the Philippine type to the Malay type // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 17.*

52. *Ogloblin A.K.* On the voice conformity in West Austronesian domain // *Вестн. СПбГУ. 2011. Сер. 13. Востоковедение. Африканистика. Вып. 1. С. 111–121.*

53. *Оглоблин А.К.* Полипассивность и политранзитивность в западноавстронезийском ареале // *Международная конференция, посвящ. 50-летию Петербургской типологической школы: Материалы и тез.*

докл. / Редкол.: С.Ю. Дмитренко и др. СПб.: Нестор-История, 2011. С. 140–141.

54. *Оглоблин А.К.* О залоговых соответствиях в языках Западной Австронезии (четыре фазы в истории пассивной конструкции) // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 249–276 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

55. *Поливанов Е.Д.* Одна из японо-малайских параллелей // Изв. Рос. акад. наук. Пг., 1918. Сер. VI. Т. XII. № 18. С. 2283–2284. (Переизд.: Поливанов Е.Д. Статьи по общему языкознанию. М.: Наука, 1968. С. 143–145).

56. *Поливанов Е.Д.* Введение в языкознание для востоковедных вузов. Л., 1928. 220 с.

57. *Поливанов Е.Д.* Историческое языкознание и языковая политика // *За марксистское языкознание: Сб. популярных лингвистических статей.* М., 1931. С. 10–35.

58. *Рачков Г.Е.* Грамматические сведения в словарях восточных языков // *Проблемы лексикографии* / Под ред. А.С. Герда, В.Н. Сергеева. СПб., 1997. С. 54–79 (совм. с И.С. Быстровым, Н.В. Гуровым, Д.И. Еловковым).

59. \**Студеничник Ю.И.* О месте переключения кодов в системе языковых контактов. Деп. в ИНИОН АН СССР 28.12.91. № 45827. 12 с.

60. \**Студеничник Ю.И.* О понятии «переключение кодов» // *Актуальные проблемы лингвистики: Материалы рабочего совещ. / Четвертые февр. лингв. чтения (февр. 1991 г.).* Свердловск, 1991. С. 23–24.

61. *Фролова Е.Г.* Некоторые аспекты современной языковой ситуации в Большой Маниле // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего!* Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 21–22.

То же на англ. яз.: *Frolova E.G.* Some aspects of the modern language situation in Metro Manila // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority!* Conference Program and abstracts. St. Petersburg 2009. P. 11–12.

62. *Фролова Е.Г.* Некоторые аспекты современной языковой ситуации в Большой Маниле // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 404–424 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

63. *Шкарбан Л.И.* О соотношении морфемы и слога в филиппинских языках в контексте интегральной лингвистической типологии // *Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин.* СПб., 2002. Вып. 3. С. 7–16.

64. *Шкарбан Л.И.* Об особенностях кодирования семантической роли пациенса в залоговых конструкциях филиппинских языков // Фи-

лология стран Нусантары (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Восточный Тимор): Междунар. науч. сессия, 24–25 апр. 2003 г.: Материалы докл. / Отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2003. С. 36–38.

То же на англ. яз.: *Shkarban L.I. On Certain Aspects of Coding Patient in Philippine Languages* // Там же. С. 38–39.

65. *Яхонтов С.Е.* Наиболее устойчивые слова опытных списков глоттохронологии // Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Филиппины, Малайзия: Сб. материалов, 1996–1997 акад. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1997. С. 10–18.

См. также № 15, 28.

66. *Яхонтов С.Е.* Глоттохронология и степени вежливости в яванских языках // Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.B. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 130–139 (Маклаевский сборник. Вып. 1).

## IV.2. Тагальский язык

67. *Бакланова Е.А.* Виды заимствований в тагальском языке // Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы. Актуальные проблемы и перспективы: Междунар. науч. конф., 4–6 апр. 2006: Тез. докл. / СПб.: Вост. фак. СПбГУ, 2006. С. 82–83.

68. *Бакланова Е.А.* О видах лексических заимствований в тагальском языке // Вестник молодых ученых. Сер. «Филологические науки». СПб.: Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена, 2006. Вып. 1. С. 73–80.

69. *Бакланова Е.А.* Обзор работ о заимствованиях в тагальском языке // Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.B. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 55–73. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

70. *Бакланова Е.А.* К вопросу о тенденциях употребления испанских и английских лексем в современной тагальской коммуникации // *Pilipinas tuna!* Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 10–11.

71. \**Григорьев И.В.* Система условных конструкций в тагальском языке // Филиппины в малайском мире / Сост. Б.Б. Парникель. М., 1994. С. 62–71. (Малайско-индонезийские исслед. Вып. 5).

72. \**Григорьев И.В.* Условные конструкции в тагальском и малагазийском языках // Общее языкознание, языки Китая и Юго-Восточной Азии: Тез. докл. конф., посвящ. памяти Г. фон Габеленца (1840–1893), 14–15 июня 1994 г. СПб., 1995. С. 4–6.

73. \**Григорьев И.В.* Условно-уступительные конструкции в тагальском языке // Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Фи-

липпины, Малайзия: Сб. материалов, 1996–1997 acad. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1997. С. 19–28.

74. \**Grigoriev I. V.* Verb transposition in Tagalog (Pilipino) // «North-West — South-East»: North-Western Intern. Acad. Session on South-East Asia, 16–18 June 1998. Abstr. and short papers of Rus. participants = «Северо-Запад — Юго-Восток»: Северо-Западная междунар. науч. сессия по Юго-Восточной Азии, 16–18 июня 1998 г.: Тез. и материалы докл. рос. участников / Ed. Alexandr K. Ogloblin. СПб., 1998. С. 52–59.

75. \**Клименко С.Б.* Аккузативность и эргативность в тагальском языке // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 14.

То же на англ. яз: \**Klimenko S.B.* Accusativity and Ergativity in Tagalog // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 14.

76. \**Клименко С.Б.* Аккузативность и эргативность в тагальском языке // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 306–346 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

77. \**Клименко С.Б.* К проблеме определения транзитивности в тагальском языке // *Acta Linguistica Petropolitana.* СПб. (в печати)

78. \**Климов Е.А.* Модальные слова и модальные конструкции в тагальском языке // *Вестник ЛГУ.* 1988. Сер. 2. Вып. 4. С. 59–64.

79. \**Климов Е.А.* Конструкции с предикатными актантами. Модальные конструкции в тагальском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1990. 15 с.

80. \**Osadchuk D.E.* Causative verbs and causative constructions in Tagalog // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 17–18.

81. \**Поздеева Т.А., Рачков Г.Е.* Бенефактивные конструкции в тагальском языке // *Востоковедение* / Отв. ред. А.Н. Болдырев, С.Н. Иванов. Л., 1977. № 5. С. 74–83.

82. *Рачков Г.Е.* Конфигурации с неспрягаемыми глаголами в тагальском языке // *Филология и история стран зарубежной Азии и Африки: Тез. докл. науч. конф. вост. фак-та, 1965–1966 уч. год.* Л., 1966. С. 46.

83. *Рачков Г.Е.* Служебное слово *ay* в тагальском языке // *Исследования по филологии стран Азии и Африки* : Сб. статей. Л.: Изд-во ЛГУ, 1966. С. 89–94.

84. *Рачков Г.Е.* Предикативы наличия в тагальском языке // *Вестник ЛГУ.* 1967. № 2. С. 110–114.

85. *Рачков Г.Е.* К вопросу о грамматических категориях тагальского глагола // Тезисы конференции по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Л.: Изд-во ЛГУ, 1967. С. 32–33.
86. *Рачков Г.Е.* Сложные предложения с придаточным определительным в тагальском языке // IV научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии: Тез. докл. Л.: Изд-во ЛГУ, 1972. С. 57–59.
87. *Рачков Г.Е.* К характеристике тагальских двусоставных определений // Вестник ЛГУ. 1973. № 2. Сер. истории, яз. и лит. Вып. 1. С. 132–138.
88. *Рачков Г.Е.* Некоторые вопросы перевода с русского на тагальский // Пятая научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии: Тез. докл. Л.: Изд-во ЛГУ, 1974. С. 36–37.
89. *Рачков Г.Е.* Именные однородные члены в тагальском языке // Востоковедение / Отв. ред. Ю.М. Осипов, С.Е. Яхонтов. Л., 1976. № 2. С. 73–78.
90. *Рачков Г.Е.* Выбор залоговой формы глагола при переводе с русского языка на тагальский // Востоковедение / Отв. ред. С.Н. Иванов, Е.А. Серебряков. Л., 1977. № 3. С. 39–49.
91. *Рачков Г.Е.* Введение в морфологию современного тагальского языка: Учеб. пос. Л.: Изд-во ЛГУ. 1981. 216 с.
92. *Рачков Г.Е.* Тагальский язык // Квантитативная типология языков Азии и Африки. Л.: Изд-во ЛГУ, 1982. С. 141–152.
93. *Рачков Г.Е.* Фазовые глаголы и фазовые конструкции в тагальском языке // Категории глагола и структура предложения. Конструкции с предикатными актантами / Отв. ред. В.С. Храковский. Л., 1983. С. 168–175.
94. *Рачков Г.Е.* Об одном тагальском инфиксе // Востоковедение / Отв. ред. А.А. Долинина. Л., 1986. № 12. С. 76–78.
95. *Рачков Г.Е.* Тагальский реципрок // Востоковедение. Л., 1988. № 14. С. 81–89.
96. *Рачков Г.Е.* Корневые слова и корневые морфемы тагальского языка // Индонезия. Малайзия. Сингапур. Филиппины: Нусантарский сб., 1993–1994 acad. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1994. С. 20–24.
97. *Рачков Г.Е.* [Рецензия] // Вестник СПбГУ. 1997. Сер. 2. Вып. 4. С. 115–117 (совм. с В.А. Макаренко). Рец. на кн.: Шкарбан Л.И. Грамматический строй тагальского языка. М., 1995.
98. *Рачков Г.Е.* Словарь филиппинского сленга: [Рецензия] // Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов, 1998–1999 и 1999–2000 acad. гг. / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2000. С. 144–145.

99. *Rachkov G.E.* Imperative and Prohibitive Constructions in Tagalog // Typology of Imperative Constructions / Ed. Victor S. Xrakovskij. 2001. P. 438–457. (LINCOS Studies in Theoretical Linguistics. 09).

100. *Rachkov G.E.* Reciprocal, sociative and comitative constructions in Tagalog // Typology of reciprocal constructions / Ed. VI. Nedjalkov. Benjamins, 2007. P. 887–932 (coauthored with Lina I. Shkarban).

101. *Рачков Г.Е.* Новый тагальско-русский словарь. Т. I–II. СПб.: Изд-во СПбГУ (в печати). 1200 с.

102. \**Skorynin S.* Grundprobleme der Lexikographie des Tagalog / Filipino unter besonderer Berücksichtigung der Wort- und Formbildung des Verbs. Berlin, 1985. Ph. D. 201 S. (MS).

103. \**Skorynin S.* Zu einigen Aspekten des phonetisch-phonologischen Systems der Filipino-Konsonanten // Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. 1989. H. 42.6. S. 771–778.

104. \**Skorynin S.* Zur Formierung der philippinischen Nationalsprache — Aspekte eines alten Problems // Asien, Afrika, Lateinamerika. 1990. Bd. 18. No 1.

105. \**Студеничник Ю.И.* Tagalog vs. Taglish // Индонезия, Малайзия, Филиппины: Сборник материалов по культуре Нусантары, 1994–1995 акад. год / Сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1995. С. 11–17.

106. \**Студеничник Ю.И.* О лингвистических ограничениях тагальско-английского переключения кодов // Университетское переводоведение. СПб., 2006. Вып. 7. Материалы VII Междунар. науч. конф. по переводоведению «Федоровские чтения». С. 468–475.

107. \**Студеничник Ю.И.* Tagalog vs. Taglish (К проблеме разграничения заимствований и лексической интерференции) // XXXV междунар. филол. конф. СПб., 2006. Вып. 2. Актуальные проблемы переводоведения. С. 49–52.

108. \**Студеничник Ю.И.* Английско-тагальское переключение кодов в условиях двуязычия на Филиппинах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2006. 17 с.

109. \**Студеничник Ю.И.* Глаголы Taglish: mag- vs. -um- // Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 20–21.

То же на англ. яз.: Taglish verbs: mag- vs. -um- // Pilipinas muna! The Philippines is a priority! Conference program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 21–22.

110. \**Студеничник Ю.И.* Глаголы таглиш: mag- vs. -um- // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 289–305 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

111. \**Студеничник Ю.И.* Таглиш в жизненном цикле английского языка на Филиппинах // Теоретические и методологические аспекты исследования функционирования языка. Всерос. науч.-практ. конф., посвящ. 75-летию со дня рождения и 50-летию преподавательской деятельности Н.А. Шехтмана, Оренбург, 17–18 февр. 2011 г.: Сб. статей / редкол.: И.А. Горбачева (отв. ред.) и др. Оренбург: Изд-во Оренбург. гос. педуниверситета, 2011. С. 254–257.

112. \**Студеничник Ю.И.* Переключение кодов: Tagalog vs. English. Взаимодействие английского и тагальского языков в условиях двуязычия на Филиппинах. М.: Книга по требованию, 2011. 136 с.

См. также № 18, 36, 37, 61–62.

### IV.3. Другие филиппинские языки

113. \**Григорьев И.В.* Характерные особенности языка библейских текстов на чавакано // Проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. СПб., 1999. Вып. 3. С. 141–150.

114. \**Григорьев И.В.* Испаноязычные пиджины на Филиппинах (чавакано) // Нусантара. Юго-Восточная Азия : Сб. материалов, 1998–1999 и 1999–2000 acad. г. / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2000. С. 23–33.

См. также № 222, 223, 238, 245, 246.

## V. Антропология, этнология, физическая антропология

### V.1. Народы Филиппин. Этнографические очерки, этническая история

115. *Афабле П.О.* Очерки этнической истории Южной Кордильеры Северного Лусона: народ калангуя (Kalanguya) // Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.V. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 277–302. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

116. *Бартон Р.Ф.* Ифугао, малайское племя нагорной части Филиппин // СЭ. 1931. № 1–2. С. 116–149.

117. *Barton R.F.* Philippine pagans — Autobiographies of three Ifugaos. London: Routledge, 1938. XXI, 271 p. Переизд.: Barton R.F. Autobiographies of Three Pagans in the Philippines. New Hyde Park, N.Y.: Univ. Books, 1963. XXXV, 271 p.

118. *Котин И.Ю.* Сикхи, синдхи и другие «бумбаи» — индийцы на Филиппинах // Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 15.

То же на англ. яз: *Kotin I.Yu.* Sikhs, Sindhs And Other 'Bumbai' — Indians On The Philippines // Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 15.

119. *Котин И.Ю.* Сикхи, синдхи и другие «бумбаи»: индийцы на Филиппинах // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 461–469 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

120. *Миклухо-Маклай Н.Н.* О папуасах (негритосах) на острове Лючоне (из письма г. академику К.М. фон Бэру) // *Собр. соч.*: В 6 т. М.: Наука, 1994. Т. 4. С. 6–8.

121. *Миклухо-Маклай Н.Н.* Этнографические коллекции. Рисунки // *Собр. соч.*: В 6 т. М.: Наука, 1999. Т. 6. Ч. 1. С. 160–161, 487–514.

122. *Рид Л.А.* Коренные народы — кто они? Происхождение и трансформации // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 349–374 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

123. \**Станюкович М.В.* Малые народы Северного Лусона: многообразие в единстве // *Этнос. Ландшафт. Культура.* СПб.: Европейский Дом, 1999. С. 262–266.

124. \**Станюкович М.В.* Аэта // БРЭ. 2005. Т. 2. С. 610.

125. \**Станюкович М.В.* Бисайя // БРЭ. 2005. Т. 3. С. 378.

126. \**Станюкович М.В.* Бонтоки // БРЭ. 2006. Т. 4. С. 28–29.

127. \**Станюкович М.В.* Илоканцы // БРЭ. 2008. Т. 11. С. 111.

128. \**Станюкович М.В.* Ифугао // БРЭ. 2008. Т. 12. С. 245–246.

129. \**Станюкович М.В.* Калинга // Там же. С. 508–509.

130. \**Станюкович М.В.* Канканаи // Там же. С. 724–725.

131. \**Станюкович М.В.* Магинданао // БРЭ. 2011. Т. 18 (в печати).

132. \**Станюкович М.В.* Маранао // Там же (в печати).

133. \**Станюкович М.В.* Моро // Там же (в печати).

134. \**Станюкович М.В.* Моро // НРЭ. М.: Индра-М, 2011. Т. 10. Кн. 1 (в печати).

135. *Тихонов Д.И.* Равнинные народы Филиппин // *Народы мира. Этнографические очерки. Народы Юго-Восточной Азии.* М.: Наука, 1966. С. 652.

136. *Тихонов Д.И.* Тагалы // Там же. С. 653–659.

137. *Тихонов Д.И.* Висайя // Там же. С. 659–661.

138. *Тихонов Д.И.* Илоки // Там же. С. 661–663.

139. *Тихонов Д.И.* Другие народности равнин Лусона // Там же. С. 663–664.

140. *Тихонов Д.И.* Бонтоки // Там же. С. 667–670.

141. *Тихонов Д.И.* Тингианы // Там же. С. 670–672.

142. *Тихонов Д.И.* Калинги // Там же. С. 672–673.

143. *Тихонов Д.И.* Гадданы // Там же. С. 673–674.

144. *Тихонов Д.И.* Прочие горные народы Лусона // Там же. С. 674.



145. *Тихонов Д.И.* Иватаны // Там же. С. 674.
146. *Тихонов Д.И.* Горные народы Минданао // Там же. С. 674–675.
147. *Тихонов Д.И.* Этническое развитие народов Республики Филиппины // Этническая история народов Азии / Отв. ред. С.М. Абрамзон, Р.Ф. Итс. М.: Наука, 1972. С. 228–245.
148. *Тихонов Д.И.* Аэта Филиппинских островов // Охотники, собиратели, рыболовы: Проблемы социально-экономических отношений в доземледельческом обществе / Отв. ред. А.М. Решетов. Л.: Наука, 1972. С. 147–159.
149. *Флорес К.Н.* Караваны быков на Филиппинах: колеса истории, культуры и торговли // *Pilipinas muna!* Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 23.  
То же на англ. яз.: *Flores C.N.* The cattle caravans in the Philippines: connecting history, culture and commerce by cartwheel // *Pilipinas muna!* The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 10–11.
150. *Flores C.N.* The cattle caravans in the Philippines: connecting history, culture and commerce by cartwheel // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 375–403 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

## В.2. Национальная идентичность филиппинцев

151. \**Станюкович М.В.* Этнографические исследования и формирование филиппинской национальной идентичности // Этнографические исследования и пропаганда этнографических знаний: Тез. докл. все-союз. науч. конф. Омск, 1987. С. 176–178.
152. \**Студеничник Ю.И.* Лексическая интерференция и национальное самосознание в многоязычном государстве (на примере Филиппин) // Проблемы функционального описания языковых единиц: Тез. межвуз. конф. Свердловск. 1990. С. 196–197.

## В.3. Социализация, социальная организация, терминология родства, гендерные исследования, государство и право

153. *Атнашев В.Р.* Особенности конституционного статуса личности в Республике Филиппины // *Pilipinas muna!* Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 9.  
То же на англ. яз.: *Pilipinas muna!* The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 9.
154. *Атнашев В.Р.* Особенности конституционного статуса личности в Республике Филиппины (международно-правовой аспект) // *Pilipi-*

nas tuna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 450–460 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

155. *Бартон Р.Ф.* Предварительный анализ древнейшего слоя терминов родства у племени ифугао // Советская этнография: Сб. статей. М.; Л. 1940. № 3. С. 201–206.

156. *Barton R.F.* The Kalingas. Their institutions and custom law. Chicago: UCP, 1949. 275 p.

157. \**Станюкович М.В.* Социализация детей и подростков у ифугао (Филиппины) // Этнография детства: традиционные формы воспитания детей и подростков у народов Восточной и Юго-Восточной Азии / Отв. ред. И.С. Кон. М., 1983. С. 205–231.

158. \**Станюкович М.В.* Мегалитическая культура горцев Лусона и их социальная организация // Маклаевские чтения 1992 г.: Крат. соерж. докл. СПб., 1992. С. 47–49.

159. \**Станюкович М.В.* Культурные модели трансвестизма на Филиппинах // III Конгресс этнографов и антропологов России, 8–11 июня 1999 г.: Тез. докл. М., 1999. С. 214–215.

160. *Тихонов Д.И.* К характеристике общины у горных народов Филиппин // Тезисы кон. по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии, декабрь 1969. Л., 1969. С. 45–46.

См. также № 117, 167, 168, 169, 224, 232.

#### **В.4. Шаманизм и другие верования. Религиозная ситуация**

161. *Бартон Р.Ф.* Верховное божество у племен аэта на Филиппинах // Антирелигиозник. 1933. № 5. С. 20–26.

162. *Бартон Р.Ф.* Использование мифов как магии у горных племен Филиппин // СЭ. 1935. № 3. С. 77–96.

163. *Barton R.F.* The Religion of the Ifugaos. Menasha; Wisconsin, 1946. 219 p. (Amer. Anthropologist. Vol. 48. No. 4. Pt 2 / Memoir ser. of the Amer. Anthropol. Assoc. Vol. 65).

164. \**Станюкович М.В.* Традиционные шаманские верования и различные направления христианства в провинции Ифугао, Филиппины // Религиозный синкретизм: проблемы теоретического и исторического исследования: Материалы IV Санкт-Петербургских религиозед. чтений. СПб., 1997. С. 47–48.

165. \**Stanyukovich M.* The Shamanism in a Christian State: Philippine Highlanders // «North-West — South-East»: North-Western Intern. Acad. Session on South-East Asia, 16–18 June 1998. Abstr. and short papers of Rus. participants = «Северо-Запад — Юго-Восток»: Северо-Западная междунар. науч. сессия по Юго-Восточной Азии, 16–18 июня 1998 г.: Тез.

и материалы докл. рос. участников / Ed. A.K. Ogloblin. СПб., 1998. С. 140–141

166. \*Станюкович М.В. Когда мужчины-жрецы обращаются к духам-помощникам шаманок: эпос, любовная магия и национальные выборы на Филиппинах // Шаманизм и иные традиционные верования и практики: Материалы междунар. конгр., посвящ. памяти А.В. Анохина, Н.П. Дыренковой, С.М. Широкогорова, Москва, 7–12 июня 1999 г. (= Shamanism and Other Indigenous Spiritual Beliefs and Practices: Proceedings of the Intern. Congr.: In memoriam A.V. Anokhin, N.P. Dyrenkova, S.M. Shirokogorov). М., 2001. С. 270. (Этнологические исследования по шаманству и иным традиционным верованиям и практикам = Ethnological Studies of Shamanism and Other Indigenous Spiritual Beliefs and Practices. Т. 5. Ч. 2).

То же на англ. яз.: *Staniukovitch M.V. Love Charms and National Elections: The use of female shamanistic epic heroes/guardian spirits by Ifugao male priests (the Philippines)* // Там же. С. 271.

167. \*Станюкович М.В. Когда мужчины-жрецы обращаются к духам-помощникам шаманок: эпос, любовная магия и национальные выборы на Филиппинах // Шаманизм и иные традиционные верования и практики: Материалы междунар. конгр., посвящ. памяти А.В. Анохина, Н.П. Дыренковой, С.М. Широкогорова, Москва, 7–12 июня 1999 г. (= Shamanism and Other Indigenous Spiritual Beliefs and Practices: Proceedings of the Intern. Congr. In memoriam A.V. Anokhin, N.P. Dyrenkova, S.M. Shirokogorov). М., 2001. С. 177–192. (Этнол. исслед. по шаманству и иным традиц. верованиям и практикам = Ethnological Studies of Shamanism and Other Indigenous Spiritual Beliefs and Practices. Т. 5. Ч. 3).

См. также № 26, 27, 30, 159, 215, 224, 225, 226, 231–233, 237, 242, 243.

## В.5 Война и мир

168. \*Станюкович М.В. Охота за головами у ифугао: практика и ритуал (по материалам начала XX в.) // Маклаевские чтения 1995–1997 гг. СПб., 1997. С. 141–150.

169. \*Stanyukovich M. Peacemaking Ideology in a Headhunting Society: *Hudhud*, Women's Epic of the Ifugao // *Hunters and Gatherers in the Modern World: Conflict, Resistance and Self-Determination*. N.Y.; Oxford, 2000. P. 399–409.

См. также № 157, 163, 164.

## В.6. Персоналии

170. \*Станюкович М.В. Необычная биография (Рой Фрэнклин Бартон, 1883–1947) // СЭ. 1979. № 1. С. 76–83.

171. \*Станюкович М.В. Эдуардо Масферре, фотограф-летописец Горной провинции Северного Лусона, и проблема реабилитации горской культуры // Маклаевские чтения (1998–2000): Крат. содерж. докл. СПб., 2001. С. 46–51.

172. \*Stanyukovich M.V. R.F. Barton, American anthropologist, as a Research Fellow of the Institute of Anthropology and Ethnography, Leningrad, 1930–1940 // Российско-Американские связи: 300 лет сотрудничества = Russian-American Links: 300 Years of Cooperation / Ред. Ю.П. Третьяков, Н.А. Александрова. СПб.: Акад. проект, 2004. С. 34–49.

173. \*Станюкович М.В. Байер Генри Отли // БРЭ. 2005. Т. 2. С. 658.

174. \*Станюкович М.В. Бартон Рой Франклин // БРЭ. 2005. Т. 3. С. 77–78.

175. \*Станюкович М.В. Гриффин Персиваль Байон // БРЭ. 2007. Т. 8. 23–24.

См. также № 262.

## V.7. Этикет

176. \*Станюкович М.В. Женский взгляд на воинский этикет: худху-ды ифугао // Этикет у народов Юго-Восточной Азии / Отв. ред. Е.В. Иванова, А.М. Решетов. СПб.: Петербургское Востоковедение, 1999. С. 180–189.

См. также № 28, 157, 179, 180, 189.

## V.8. Этноботаника

177. \*Станюкович М.В. Символическое значение тканей и компонентов бетельной жвачки у ифугао, Филиппины // VI Конгресс этнографов и антропологов России, С.-Петербург, 28 июня — 2 июля 2005 г.: Тез. докл. СПб., 2005. С. 163.

178. \*Станюкович М.В. «Сын бетельного ореха и перечного листа»: мотив непорочного зачатия в эпосе и мифологии севера Филиппин // VI Конгресс этнографов и антропологов России, С.-Петербург, 28 июня — 2 июля 2005 г.: Тез. докл. СПб., 2005. С. 201–202.

179. \*Станюкович М.В. Бетель и другие легкие жевательные стимуляторы растительного происхождения. Основные направления исследования (программа) // Радловский сборник: Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2009 г. СПб., 2010. С. 323–328.

180. \*Станюкович М.В. «Сын бетельного ореха и листа бетеля»: символика Areca Catechu и Piper Betle в фольклоре и традиционной культуре ифугао и других народов Филиппин // Этноботаника: растения в языке и культуре / Отв. ред. В.Б. Колосова. СПб.: Наука, 2010. С. 306–340. (Acta Linguistica Petropolitana. Т. VI. Ч. 1).

181. \*Станюкович М.В. Роль *Areca Catechu* L. в распространении обычая искусственной деформации зубов и формировании идеала красоты в Юго-Восточной Азии // IX Конгресс этнографов и антропологов России, Петрозаводск, 4–8 июля 2011 г.: Тез. докл. Петрозаводск, 2011. С. 519.

См. также № 44, 189, 190.

## В.9. Физическая антропология

182. *Козинцев А.Г.* Население Филиппин и эволюция человеческих популяций Тихоокеанского бассейна // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 15.

То же на англ. яз.: *Kozintsev A.G.* Philippine Population And Evolution of Human Populations Of The Pacific Basin // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg 2009. P. 15.

183. *Roginski Ya.Ya, Barton R.F.* Ifugao Somatology // *Philippine Journal of Science.* 1941. Vol. 74. No 4.

## VI. Этнография

### VI.1. Материальная культура

184. *Иванова Е.В.* Одежда и украшения народов Юго-Восточной Азии: опыт сравнительно-типологического исследования. СПб.: МАЭ РАН, 2002. 174 с.

185. *Лебедева А.А.* Традиционные суда Филиппин // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 16.

То же на англ. яз.: *Lebedeva A.A.* Traditional Ships of The Philippines // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 16.

186. *Лебедева А.А.* Традиционные суда Филиппин // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович.* СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 444–449 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

187. \*Станюкович М.В. Традиционное ткачество у ифугао сегодня // *Традиционное искусство: диалог эпох.* СПб., 1997. С. 48–49.

188. \*Станюкович М.В. Лестница в небо [рисовые поля ифугао] // *Наш следопыт.* 1998. № 5. С. 10–11.

189. \*Станюкович М.В. О влиянии испанской колонизации на систему питания народов Филиппин // *Проблемы этнографии и истории культуры народов Азиатско-Тихоокеанского региона.* СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. С. 348–364.

190. \*Станюкович М.В. Алкогольные напитки в филиппинском ритуале // Кюнеровские чтения (2001–2004). СПб., 2005. С. 148–151.

191. Тихонов Д.И. Жилище и типы сельских поселений на Филиппинах // Культура и быт народов стран Тихого и Индийского океанов. М.; Л., 1966. С. 222–223. (Сб. МАЭ. Т. XXIII).

192. Тихонов Д.И. Земледельческие орудия и культура земледелия у горных народов Лусона // Культура народов Зарубежной Азии и Океании. Л., 1969. С. 304–316. (Сб. МАЭ. Т. XXV).

См. также № 28, 31, 158, 177, 194–196, 203–205.

## **VI.2. Полевые исследования на Филиппинах**

193. \*Станюкович М.В. Календарь экспедиции на Филиппины 1994–1995 гг. // Материалы полевых этнографических исследований. СПб., 1998. Вып. 4. С. 66–72.

194. \*Станюкович М.В. Новые поступления по Филиппинам: критерии сбора и состав коллекций № 7161 и № 7315 // Культура и быт австронезийских народов. СПб., 2007. С. 237–299. (Сб. МАЭ. Т. LIII).

195. \*Станюкович М.В. Цена музейного предмета. Полевая работа и сбор коллекций на Филиппинах // Радловский сборник: Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2008 г. / Отв. ред. Ю.К. Чистов, М.А. Рубцова. СПб.: МАЭ РАН, 2009. С. 187–193.

196. Ушаков Н.В. Бытование вещей на фотографии (на примере материалов экспедиции М.В. Станюкович на Филиппины в 2008 г.) // Австралия, Океания и Индонезия в пространстве времени и истории (статьи по материалам Маклаевских чтений 2007–2009 гг.) / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 142–166. (Маклаевский сборник. Вып. 3).

См. также разделы **V.4. Шаманизм и другие верования. Религиозная ситуация; V.8. Этноботаника; VII.4. Эпос, мифология и ритуал горных народов Лусона (ифугао и каллаханов)**

## **VI.3. Этнографическое коллекционирование: сбор и изучение коллекций по Филиппинам**

197. Иванова Е.В., Решетов А.М. Формирование и исследование фондов МАЭ по Юго-Восточной Азии // Культура народов Океании и Юго-Восточной Азии. СПб., 1995. С. 5–32. (Сб. МАЭ. Т. XLI).

198. Касаткина А.К. Иллюстративные материалы отдела Австралии, Океании и Индонезии по островам Юго-Восточной Азии // Радловский сборник: Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2008 г. / Отв. ред. Ю.К. Чистов, М.А. Рубцова. СПб.: МАЭ РАН, 2009. С. 277–281.

199. *Касаткина А.К.* Иллюстративные коллекции Р.Ф. Бартона, хранящиеся в МАЭ РАН // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего!* Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 13.

То же на англ. яз: *Kasatkina A.K.* Collections of Photographs by R.F. Barton Stored at MAE RAS // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority!* Conference Program and abstracts. St. Petersburg 2009. P. 13.

200. *Касаткина А.К.* Коллекции филиппинских фотографий Р.Ф. Бартона в МАЭ РАН // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 500–510 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

201. *Кисляков В.Н.* Ранние филиппинские коллекции в МАЭ РАН // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 511–529 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

202. *Соболева Е.С.* Каталог коллекций МАЭ по островной части Юго-Восточной Азии // *Культура народов Океании и Юго-Восточной Азии.* СПб., 1995. С. 207–225. (Сб. МАЭ. Т. XLI).

203. \**Станюкович М.В.* Музыкальные инструменты ифугао (Филиппины) из собрания МАЭ РАН // *Музыка Кунсткамеры: к 100-летию Санкт-Петербургского музея музыкальных инструментов: Материалы 1-й инструментовед. науч.-практ. конф.* СПб., 2002. С. 167–175.

204. \**Stanyukovich M.V.* The symbolic meaning of ethnographic objects in Ifugao *hudhud* tradition // *Indigenous Peoples and Local Communities in Transition: 1<sup>st</sup> Intern. Conf. on Cordillera Studies, 7–9 February 2008, Baguio City, Philippines* / Cordillera Studies Center. Univ. of the Philippines. Baguio, 2008. P. 60.

205. \**Stanyukovich M.V.* Ifugao ethnographic art and its symbolism in *hudhud* oral epics (with references to collections of St. Petersburg, Russia and Goteburg, Sweden) // *International conference ‘Southeast Asia: Art, Cultural Heritage, and Artistic Relations with Europe/Poland’.* Krakow (в печати).

См. также № 194–196.

## VII. Фольклор и мифология народов Филиппин

### VII.1. Мифология: общие работы

206. *Березкин Ю.Е.* Тихоокеанский и центральноевразийский компоненты америндейских мифологий // *Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.V. Ревуненковой и А.К. Оглоблину* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 156–175. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

207. *Березкин Ю.Е.* Два мотива в мифологиях Западной Меланезии и происхождение лапиты // *Австралия, Океания и Индонезия в пространстве времени и истории* (статьи по материалам Маклаевских чте-

ний 2007–2009 гг.) / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 58–68. (Маклаевский сборник. Вып. 3).

208. *Березкин Ю.Е.* Три фольклорных мотива из трех эпох в истории Филиппин // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего!* Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 11.

То же на англ. яз // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 9–10.

209. *Березкин Ю.Е.* Четыре фольклорных мотива из трех эпох в истории Филиппин и Индонезии // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 136–172 (Маклаевский сборник. Вып. 4). См. также 180.

## VII.2. Эпос народов Филиппин: общие работы

210. *Revel N., \*Stanyukovich M.V.* The Role of the Epic Singer and Epic Hero in Traditional Power Structures of the Philippines // Иерархия и власть в истории цивилизаций: Третья междунар. конф. Москва, 18–21 июня 2004 г.): Тез. докл. = *Hierarchy and Power in the History of Civilizations: Third Intern. Conf. Moscow, June 18–21, 2004: Abstr. M., 2004.* С. 151.

211. *Revel N.* Heroic Characters as Models of Leader in Philippines Oral Epics // Индонезийцы и их соседи. *Festschrift* Е.В. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 186–208. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

212. \**Станюкович М.В.* Эпическое творчество народов Филиппин // Краткое содержание докладов сессии ИЭ АН СССР, посвящ. столетию создания первого академического этнографо-антропологического центра. Л.: Наука, 1980. С. 84–85.

213. \**Станюкович М.В.* Эпос и обряд у горных народов Филиппин // СЭ. 1981. № 5. С. 72–83.

214. \**Станюкович М.В.* Полевые исследования, переводы и публикации эпоса на Филиппинах // Всесоюзная сессия по итогам полевых этнографических и антропологических исследований 1984–1985 гг.: Тез. докл. Йошкар-Ола, 1986. С. 274–275.

215. \**Станюкович М.В.* Устный эпос и шаманство: проблемы этнологического исследования народов Азии // Российская наука о человеке: вчера, сегодня, завтра: Материалы Междунар. науч. конф., 20–23 марта 2003 г. / Под ред. Ю.К. Чистова и В.А. Тишкова. СПб., 2003. Вып. 1. С. 174–185.

216. \**Станюкович М.В.* Филиппинский эпос — российские и американские исследования // Российско-Американские связи: Схожие проблемы — различные взгляды. Программа конференции [Тезисы]. СПб., 2005. С. 11–12.



То же на англ. яз.: *Stanyukovich M.V. Filipino Epic — Russian and American Studies // Russian-American Links. Similar Issues — Different Visions. Conference program [Summaries].* SPb., 2005. P. 14.

217. \**Станюкович М.В.* Филиппинский эпос и связанные с ним искусственные конструкции // «Калевала» в контексте региональной и мировой культуры: Материалы конф., посвящ. 160-летию полного издания «Калевалы» / Ин-т яз., лит. и истории КарНЦ РАН. Петрозаводск, 2010. С. 156–164.

218. \**Станюкович М.В.* О роли чужой культуры в формировании и сохранении эпической традиции. Филиппинские параллели к российским материалам // Второй Всероссийский конгресс фольклористов: Сб. докл. М., 2011 (в печати).

219. \**Станюкович М.В.* Юбилей эпических сказаний // Юбилей в культуре / Отв. ред. Е.Е. Левкиевская, М.С. Лурье. М.: Изд-во РГГУ (в печати).

220. \**Станюкович М.В.* Филиппинский фольклор: проблемы сбора, хранения и исследования полевых материалов // Мультимедийные и цифровые технологии в собирании, сохранении и изучении фольклора. ИМЛИ им. А.М. Горького. М. (в печати).

См. также № 180.

### VII.3. Эпос илоканцев

221. *Козьмин А.В.* Урегулированность силлабики илоканского и монгольского эпоса: опыт сопоставления // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 196–202 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

222. \**Яценко С.И.* Илоканский эпос «Жизнь Лам-анга»: история изучения и содержание памятника // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 173–195 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

223. \**Яценко С.И.* Организация стиха в илоканском сказании «Лам-анг» // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 203–232 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

См. также № 217.

### VII.4. Эпос, мифология и ритуал горных народов Лусона (ифугао и каллаханов)

224. *Barton R.F.* The mythology of the Ifugaos // *Memoirs of the American Folklore Society.* 1955. Vol. 46. 244 p.

225. \*Станюкович М.В. Историческая типология и этнокультурные связи героического эпоса ифугао, Филиппины: Автореферат дис. ... канд. ист. наук. Л., 1982. 15 с.

226. \*Станюкович М.В. Изменение обрядовых связей эпоса ифугао в ходе этнического развития // Всесоюзная сессия по итогам полевых этнографических исследований 1980–1981 гг., посвящ. 60-летию образования СССР: Тез. докл. Нальчик, 1982. С. 251–252.

227. \*Станюкович М.В. О связи эпической традиции ифугао с земледельческой практикой [термин *hudhud*] // Взаимосвязь социальных и этнических факторов в современной и традиционной культуре / Ред. И.В. Крупник, В.А. Попов. М., 1983. С. 123–134.

228. \*Stanyukovich M. Transforming violence: headhunting and the women's epics among the Ifugao // Proceedings of the 7<sup>th</sup> International Conference on Hunting and Gathering Societies / Eds.V. Shnirelman, L. Ellana. M., 1994. P. 644–656.

229. Stanyukovich M.V. Group-identification through hudhud singing in various areas of the Ifugao // III European Conference of Philippine Studies. Conference book. Aix-en-Provence. France, 1996. 2 p.

230. \*Станюкович М.В. Кадаклан — большая река в эпосе и мифологии ифугао (Филиппины) // Природа и цивилизация: Реки и культуры: Материалы конф. СПб., 1997. С. 45–49.

231. \*Stanyukovich M. Paths of the Soul among the Ifugao, the Philippines // Sociobiology of Ritual and Group Identity: A Homology of Animal and Human Behaviour. Concepts of Humans and Behaviour Patterns in the Cultures of the East and the West: Interdisciplinary Approach. M.: Russian State University for Humanities, 1998. P. 53–54.

232. \*Stanyukovich M.V. The Wording of Gender: Ifugao Women's Epics and Male Ritual Performances // Филология стран Нусантары (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Восточный Тимор): Междунар. науч. сессия, 24–25 апр. 2003 г. : Материалы докл. / Отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2003. С. 68–73.

233. \*Stanyukovich M.V. A living shamanistic oral tradition: Ifugao *hudhud*, the Philippines // Oral Tradition. 2003. Vol. 18. No 2. P. 249–251.

234. \*Stanyukovich M.V. «Aliguyon nak Binenwahan» in the context of Ifugao Hudhud epics // The Philippines: Changing Landscapes, Human-scapes, and Mindscales in a Globalizing World: Seventh Intern. Conf. on Philippine Studies, 16–19 June 2004. Programme & Book of Abstracts. Leiden, 2004. P. 88.

235. \*Станюкович М.В. Доминантный мужской смех в филиппинском женском эпосе // VI Конгресс этнографов и антропологов России, С.-Петербург, 28 июня — 2 июля 2005 г.: Тез. докл. СПб., 2005. С. 89.

236. \**Stanyukovich M.V.* Factors affecting stability/variability of the Ifugao *hudhud* // 10-International Conference on Austronesian Linguistics. Puerto Princesa, Philippines. URL: <http://www.sil.org/asia/philippines/ical/papers/stanyukovich-hudhud.pdf> (15 p.).

Abstract of this paper is in: Tenth International Conference on Austronesian Linguistics, January 17–20, 2006, Puerto Princesa. Manila, 2006. P. 117.

237. \**Станюкович М.В.* Корпус текстов по эпике ифугао // Историко-культурные связи народов Тихоокеанского бассейна: Маклаевские чтения, 2002–2006 гг. / Отв. ред. и сост. Е.В. Ревуненкова. СПб., 2006. С. 174–181.

238. \**Станюкович М.В.* Эпическое сказание ифугао «Алигуён, сын Биненуахена»: сюжет, персонажи и топонимы // Индонезийцы и их соседи: Festschrift Е.В. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб., 2008. С. 223–243. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

239. \**Станюкович М.В.* Твари ифугаоского эпоса (Филиппины) // VIII Конгресс этнографов и антропологов России, Оренбург, 1–5 июля 2009 г. Оренбург, 2009. С. 191.

240. \**Станюкович М.В.* Худхуды ифугао: роль калануйской культуры в формировании эпической традиции ифугао // *Pilipinas muna! Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы.* СПб., 2009. С. 20.

То же на англ. яз.: *Stanyukovich M.V.* The Hudhud Epics: the Role of Kalanguya in the Formation of the Ifugao Tradition // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority! Conference Program and abstracts.* St. Petersburg, 2009. P. 21.

241. \**Stanyukovich M.V.* Hudhud of the Ifugao/Kalanguya. Living Epic Tradition, Local Groups and Cultural Heritage in Northern Luzon, Philippines // *Oral Tradition and Cultural Diversity: 16th World Congress of IUAES, Kunming, China, 2009* (компакт-диск).

242. \**Станюкович М.В.* Эпос и память живых и мертвых // Классический фольклор сегодня: Материалы конференции, посвященной 90-летию со дня рождения Бориса Николаевича Путилова. Санкт-Петербург, 14–17 сентября 2009 г. / Отв. ред. Т.Г. Иванова. СПб.: Дмитрий Буланин, 2011. С. 472–491.

243. \**Stanyukovich M.V.* Epic as a Means to Control the Memory and Emotions of Gods and Humans: Ritual Implications of the *Hudhud* Epics among the Ifugao and the Kalanguya // N. Revel, ed. *Songs of Memory. Epics and Ballads of the Philippines.* Cambridge University Press. 30 p. (в печати).

См. также № 26, 27, 30, 115, 117, 163, 164, 168, 169, 176, 180, 203, 213, 215.

### **VII.5. Язык эпоса, других жанров фольклора и литературы**

244. \**Михалевич Е.П.* Проблема языка в филиппинской литературе // Тезисы конференции по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Л., 1969. С. 27.

245. \**Станюкович М.В.* О локальности, роли иноэтнической культуры и «чужого» языкового материала в эпической традиции. Былины Русского Севера и художды севера Филиппин // Рябининские чтения — 2011: Материалы VI науч. конф. по изучению и актуализации культурного наследия Русского Севера / Отв. ред. Т.Г. Иванова. Петрозаводск: Изд-во КарНЦ, 2011. С. 391–394.

246. \**Станюкович М.В.* Проблемы языковой интерференции в алиме, ритуальном жанре фольклора ифугао (Филиппины) // XXVI Международная научная конференции по источниковедению и историографии стран Азии и Африки «Модернизация и традиции»: Материалы конф. СПб., 2011. С. 368–369.

См. также 221–224.

### **VIII. Литературоведение, теория перевода**

247. *Де ля Пенья У.* Золотой век филиппинско-испанской литературы (1898–1941) // *Pilipinas muna!* Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 18.

То же на англ. яз: *De La Peña W.* Revisiting the Golden Age of Fil-hispanic Literature (1898–1941) // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority!* Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 19.

248. *De La Peña W.* Revisiting the Golden Age of Fil-hispanic Literature (1898–1941) // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 119–127 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

249. \**Зуева-Носова И.А.* Филиппинский поэт о поэте и поэзии // Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 2002. Вып. 3. С. 78–83.

250. \**Колтыга О.В.* Исследование творчества классика тагальской литературы Франсиско Балагтаса на Филиппинах и в России // *Pilipinas muna!* Филиппины — прежде всего! Программа конференции и тезисы. СПб., 2009. С. 15.

То же на англ. яз: \**Koltyga O.V.* “Balagtas Studies” in the Philippines and in Russia // *Pilipinas muna! The Philippines Is a Priority!* Conference Program and abstracts. St. Petersburg, 2009. P. 14.

251. \*Колтыга О.В. Исследование творчества классика тагальской литературы Франсиско Балагтаса на Филиппинах и в России // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 233–246 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

252. Рачков Г.Е. Заметки о русской советской литературе на Филиппинах // *Востоковедение* / Отв. ред. В.Б. Касевич, Ю.М. Осипов. Л., 1989. Вып. 15. С. 123–132.

253. Рачков Г.Е. Афористические строки Франсиско Балагтаса // *Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Филиппины, Малайзия: Сб. материалов, 1996–1997 акад. год / О-во «Нусантара», СПбГУ; сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб., 1997. С. 3–9 (со стихотворными переводами).*

См. также № 88, 90.

## IX. Переводы

### IX.1. Художественные переводы филиппинской литературы

254. [Рачков Г.Е., перевод с тагальск.] Асарес Л.А. Сухое дерево — зеленый баньян // *Современная филиппинская новелла: 60–70-е годы.* М., 1984. С. 30–34.

255. [Рачков Г.Е., перевод с тагальск.] Дандан П.С. В крови Таны // *Там же.* С. 81–87.

256. [Рачков Г.Е., перевод с тагальск.] Крисостомо В. Вьетнам не за морями // *Там же.* С. 108–121.

257. [Рачков Г.Е., перевод с тагальск.] Ордоньес Р.Р. Кровь штрейкбрехера // *Там же.* С. 153–156.

258. [Рачков Г.Е., перевод с тагальск.] Дандан П.С. Последняя ставка // *Во имя жизни: Сб. новелл филиппинских писателей.* М., 1986. С. 124–129.

См. также № 253.

### IX.1. Переводы научных работ по Филиппинам

259. [\*Станюкович М.В., перевод с англ.] Афабле П.О. Очерки этнической истории Южной Кордильеры Северного Лусона: народ калангуя (Kalanguya) // *Индонезийцы и их соседи: Festschrift E.V. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 277–302.* (Маклаевский сборник. Вып. 1).

260. [\*Станюкович М.В., перевод с англ.] Рид Л.А. Коренные народы — кто они? Происхождение и трансформации // *Pilipinas muna!* Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова /

Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 349–374 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

## Х. Библиографии

261. *Воевуцкий И.Н.* Филиппинские издания и западные издания о Филиппинах в Библиотеке Санкт-Петербургского Института восточных рукописей РАН // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 493–499 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

262. Список печатных работ Г.Е. Рачкова по филиппинистике // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 13–16 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

263. Библиография работ по Филиппинам, хранящихся в отделе Австралии, Океании и Индонезии МАЭ РАН / Сост. А.К. Касаткина // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 558–581 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

264. Библиография петербургской филиппинистики XX — начала XXI в.: филология, антропология и этнография / Сост. М.В. Станюкович, Т.И. Шаскольская // *Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова* / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 582–612 (Маклаевский сборник. Вып. 4).

## XI. Рецензии на публикации петербургских исследователей по Филиппинам

265. *Белик А.А.* [Рецензия] // ЭО. 2002. № 3. С. 139–145. Рец. на кн.: *Этикет у народов Юго-Восточной Азии*. СПб., 1999. 192 с.

266. *Горяева Л.В.* [Рецензия] // Восток. 2010. № 2. С. 197–200. Рец. на кн.: *Индонезийцы и их соседи*. Festschrift Е.В. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М. В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

267. *Игнатъев Р.Н.* [Рецензия] // ЭО. 2005. № 3. С. 144–148. Рец. на кн.: *Традиционная материальная культура сельского населения Кубы* / Отв. ред. Э.Г. Александренков, А.Х. Гарсия Далли. М.: ИЭА РАН, 2003. 382 с.

268. *Макаренко В.А., Шкарбан Л.И.* [Рецензия] // Народы Азии и Африки. 1982. № 6. С. 201–202. Рец. на кн.: Рачков Г.Е. Введение в морфологию современного тагальского языка: Учеб. пос. Л: ЛГУ. 1981. 216 с.

269. Рудникова Е.В. Океанистика в российской этнографии // Россия и АТР = Russia and the Pacific. 2005. № 2. С. 152–156. Рец. на кн.: Проблемы этнографии и истории культуры народов Азиатско-Тихоокеанского региона / Отв. ред. А.М. Решетов. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. 368 с.

270. Свиридов А.А. [Рецензия] // ЭО. 2005. № 4. С. 165–168. Рец. на кн.: Проблемы этнографии и истории культуры народов Азиатско-Тихоокеанского региона / Отв. ред. А.М. Решетов. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. 368 с.

271. Турьинская Х.М. [Рецензия] // ЭО. 2010. № 4. С. 214–216. Рец. на кн.: Культура и быт австронезийских народов (история коллекций и их собиратели) / Сб. Музея антропологии и этнографии. Т. LIII / Отв. ред. П.Л. Белков, Е.В. Ревуненкова. СПб.: Наука, 2007. 368 с.

272. Тюнь Г.Т. [Рецензия] // Вестник СПбГУ. 2011. Сер. 13. Вып. 2. С. 95–99. Рец. на кн.: Индонезийцы и их соседи. Festschrift Е.В. Ревуненковой и А.К. Оглоблину / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2008. 432 с.; 16 ил. (Маклаевский сборник. Вып. 1).

273. Tuula Tuisku. [Рецензия] // Indigenous Nations Studies Journal. 2001. Vol. 2. No 2. P. 103–104. Рец. на кн.: Hunters and Gatherers in the Modern World: Conflict, Resistance, and Self-Determination / Eds. Peter P. Schweitzer, Megan Biesele and Robert K. Hitchcock, N.Y.; Oxford: Berg-hahn Books, 2000. XII, 498 p.

### Список сокращений

БРЭ — Большая российская энциклопедия.

ИМЛИ — Институт мировой литературы.

КарНЦ — Карельский научный центр.

МАЭ РАН — Музей антропологии и этнографии (Кунсткамера) Российской академии наук.

НРЭ — Новая российская энциклопедия.

СПбГУ — Санкт-Петербургский государственный университет.

СЭ — Советская этнография.

IUAES — International Union of Anthropological and Ethnological studies.

UCP — University of California Press.

UP — University of the Philippines.

---

См. также: Медведев М.Ю. Символика султаната Сулу: наследие, контекст, реформы // Pilipinas muna! Филиппины прежде всего: К 80-летию Геннадия Евгеньевича Рачкова / Отв. ред. и сост. М.В. Станюкович. СПб.: МАЭ РАН, 2011. С. 84-116 (Маклаевский сборник. Вып. 4).